

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE  
ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE  
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

RESTRICTED

CPC/10/Add.13

9 June 1983

Special Distribution

Preferential Arrangements Among  
Developing Countries Negotiated in GATT

Original: Spanish/  
espagnol/  
español

INFORMATION CONCERNING CERTIFICATION OF ORIGIN

Addendum

Notification by Spain

With reference to the provisions of Article 10 and Annex A of the Protocol Relating to Trade Negotiations Among Developing Countries, the delegation of Spain has provided the following information concerning certification of origin. This should be added to Annex II of document CPC/10.

Arrangements préférentiels entre  
pays en voie de développement,  
négociés au GATT

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA CERTIFICATION DE L'ORIGINE

Addendum

Notification de l'Espagne

Conformément aux dispositions de l'article 10 et de l'annexe A du Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement, la délégation de l'Espagne a communiqué les renseignements ci-après sur la certification de l'origine. Ces renseignements doivent être ajoutés à l'annexe II du document CPC/10.

Acuerdos preferenciales  
entre países en desarrollo  
negociados en el GATT

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN DEL ORIGEN

Addendum

Notificación de España

Con referencia a las disposiciones del artículo 10 y del anexo A del Protocolo relativo a las negociaciones comerciales entre países en desarrollo, la delegación de España ha facilitado la siguiente información acerca de la certificación del origen, que debe añadirse al anexo II del documento CPC/10.

Document CPC/10, pages 56 and 57, lists the organizations that can certify the origin of Spanish goods eligible for preferential treatment when intended for a country which has established a preference in respect of the product concerned when imported from another signatory country of the Protocol regarding tariff preferences among developing countries, together with the stamp impressions of those organizations.

The Official Chambers of Commerce, Industry and Navigation of Coruña, Seville and Guipúzcoa, which are Spanish certifying organizations, have requested the Spanish administration to transmit to the GATT secretariat, for communication to the other signatories of the above-mentioned Protocol, the new stamp impressions of those organizations, annexed to this letter.

---

Le document CPC/10 (pages 56 et 57) indique le titre des organismes habilités à certifier l'origine des marchandises espagnoles susceptibles de bénéficier d'un traitement préférentiel du fait qu'elles sont destinées à un pays qui a établi une préférence à l'égard de ce produit à la condition qu'il provienne d'un autre pays signataire du Protocole établissant des préférences tarifaires entre pays en voie de développement, ainsi que les timbres utilisés par les organismes mentionnés.

Les Chambres officielles du commerce, de l'industrie et de la navigation de la Corogne, de Séville et du Pays basque, organismes espagnols habilités à délivrer les certificats d'origine, ont demandé à l'administration espagnole de transmettre au secrétariat du GATT, aux fins de distribution aux autres signataires du Protocole susmentionné, les spécimens des nouveaux timbres desdits organismes qui figurent à l'annexe de la présente communication.

---

En el documento CPC/10, páginas 56 y 57, figuran los organismos que pueden certificar el origen de las mercancías españolas susceptibles de trato preferencial por ir destinadas a un país que tiene establecida una preferencia para este producto siempre que proceda de otro país signatario del Portocolo de Preferencias Arancelarias entre países en desarrollo, así como los sellos de los citados organismos.

Las Cámaras oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la Coruña, Sevilla y Guipúzcoa, organismos certificantes españoles, han pedido a la administración española se transmitan a esta Secretaría del GATT a efectos de su oportuna difusión a los demás firmantes del mencionado Protocolo los nuevos sellos de los citados organismos, sellos que se incluyen como anejos a esta carta.

ANNEX 2/ANNEXE 2/ANEXO 2

10. SPAIN/ESPAGNE/ESPANA

Authorities and organizations  
entitled to issue certificates of origin

Autorités ou organismes habilités à  
délivrer des certificats d'origine

Autoridades y organizaciones facultadas  
para extender certificados de origen

Specimen impression of stamps used

Spécimen des timbres utilisés

Muestra de los sellos o  
estampillas utilizados

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACION  
LA CORUÑA



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACION  
SEVILLA



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACION  
GUIPUZCOA

